

法治力量對自由之重要性

律政司唐明治今日說，香港以有鞏固傳統之普通法作為後盾，已備有強勁的武器來保存自由及向反對自由者提出挑戰。

他說，這個傳統名為「法治」。

唐氏今日在香港理工學院就何謂「法治」向學生致辭時說，「法治」是指若干法律的基本原則，規定權力如何運用。

他說，「法治」這問題，對正在香港成長的青年人來說非常重要，因為「法治」是法律制度的中心所在，中英聯合聲明亦作出承諾，當香港在一九九七年後成為中國一部份時，這個法制得以保存。

它是大英王國的法律及施政基礎。在很多地方，「法治」於英國統治結束後仍舊存在，歷久不衰。

他說：「毫無疑問，它已在香港生根盛行。」

唐氏說，英國和香港並不像美國、蘇聯或中國一樣，有成文的憲法。因為這些國家在近代曾經歷革命性的轉變，英國則避免了革命性的轉變。

他說：「英皇的絕對權力，首先經由貴族，繼由國會的人民所逐步削弱。同時，當法學家正詳細解釋法律之際，法官則加以應用，處理庭上的案件。」

「因此，普通法或習慣法乃源自課本及已判決的案件報告而發展形成。」

「一時至今日，律師仍能向法官引甲數百年前作出的決定，以示法律為何。」

國會可制定新法律的權力。在得到君主的正式同意下訂，國會的規則。

他說：「但英國從沒有一套成文的憲法，廣泛列出權力何在、如何運用權力以及個人的權利與義務。」

在闡釋法治的特色時，他說，首先，法治規定英皇及所有公僕的權力乃法律所賦予，明顯地，受法律及獨立的法庭的司法決定所限制。

這一點，在於全由君主、總統或政府行使權力的國度來說是截然不同。

他說，但是，香港政府制度的重心，在於規定了不論何人，由港督至司級官員、署長、專員、警察、廉政公署及海關，無人能夠做出任何影響個人、他的家庭、他的金錢或他的自由的事情，除非他能根據法律某些特定的條款，得以授權他如此做法。

否則，他可在香港的法庭被控告和強迫去將他所做的事情改正，或為了他所犯的錯誤作出賠償。

唐氏說，在香港的條例中，有規定裁判司可根據一些特定的程序，發出搜查令。這些搜查令是法律認可的。

他說，執行法律的機構如警務處和廉政公署，都不能超越那些特定條例所授予他們的權力。

他說：「沒有其他人，甚至港督，可以不跟從法律程序而下令搜查私人物業。」

律師對憑私意行使權力的厭惡，業已延至刑事法例。它的運作原則是保護與當權者意見不合或不受歡迎的人士，免使無辜被罰。

他說，在審訊前之拘捕及扣留權力，是要受嚴格的限制。他說：「控方起訴被告人時，必須提出證明，毫無疑點。」

審訊必須公開，而只有自願作出的口供，才能視爲證據。

他又說，檢控官並非只爲將犯人定罪而努力，他們的職責是將所有事實法庭上鋪陳，使陪審團能達成一個公正的裁決。

唐氏說，法治的第二個特徵，乃是法律之前，人人平等。

他說：「基本上所有人，不論是顯貴或卑微、不論是何種族、政治背景或宗教，都受一般法庭的一般法例所約束。」

他說：「這表示律政司駕車時如沒有正確駕駛執照，則可能被提訊法庭處分。」

他說很多人激烈地不同意當時政府的見解，並組成團體反抗政府的政策。

「行使言論自由權利、游說他人追隨自己理想及表露自己信念等是一回事。」

他繼續解釋說：「但違反法律則是另一回事。」
他又說，任何破壞法紀者，縱使他的信仰真誠，並且有權利去表達，他還是會受到懲罰的。

唐氏在提及第三點，也是法治在好幾方面中最重要的，一個意思時說：「歷年來，法庭保障每個人的權利與自由，也遏止了國家權力之增長，有效率地處理濫用權力者。」

英國和香港雖然缺乏詳盡的成文憲法，卻能享有比許多其他地方更自由和開放的社會之美譽。

他說：「能夠做到這一點，都是因為執權者歷來尊重劃時代司法決定使然。」

這是由於法官、法律執業人士、法律草擬員及法律顧問之態度及影響力所致。此種態度及影響力的特性向屬謹慎，並極之珍惜已建立地位的法律規則。

他說：「在理論上，港督可按皇室制誥，在得到立法局之意見及贊同後，以香港之「和平安定及良好管治」為理由而制定法律。這個權力是廣大的。但實際上，正因為這個權力極其廣大，它是小心加以控制的。」

他說：「參與新條例的準備及通過工作的人士包羅甚廣，計有司敘和公務官員（推動政策者）、諮詢委員會及區議會（當局徵詢有關建議政策之意見者）、行政局（制定政策及批准條例草案者）、有關團體、傳播界及輿論（即當條例草案刊登憲報後發表意見之人士）及最後立法局（辯論草案，及視乎需否作出修訂，然後才通過條例草案者）。」

即便有些激烈之士要求制定一項開倒車的新條例，以剝奪使用左手人士的財產權，在我們立法程序之種種制衡下，將不會有機會獲得通過。

他說：「當中具影響力者包括在政府服務之律師，他們對政府政策，以及制訂和推行法例上有強大的影響及說服力。」

他說：「沒有一個經普通法訓練的律師會願意插手這樣的一項法案。他們定會指出開倒車的法例，普遍來說是會給人反對的。他們又會指出，非法剝奪他人既得之權利，是要付出賠償的。他們也定會指出，妄意歧視社會中一部分人士的法例，會遭受譴責，亦是違反國際法的。」

他說：「同樣地，當個人權益必須遷就公眾需要——例如興建新道路——之時，他們的影響力將確保公眾利益盡可能不將個人權益壓倒，而個人之財政損失亦盡量可從公帑中獲得補償。」

法庭亦在監管權力運用中擔當重任。法庭善於保護法治，當法例並不明確時，法庭的解釋會有利於維持現有的權益。法例授權政府官員為達致某些決定或採取某種行動而影響個人的權益時，受迫害人就有權要求法庭復審。

談及法治對我們社會的重要性，唐氏說：「只要政府官員尊重其精神，香港作為一個自由及開放社會的聲譽將會繼續。假若政府官員嘗試推翻經已建立的個人自由，或不理會香港法例或國際公約的規定，又或聲言可憑私意運用權力去干預與他們政策相違背的活動的話，法治便岌岌可危。」

香港便要指望公眾輿論、立法組織及每一位受過普通法訓練的律師挺身而出，作清楚有力的抗議。

唐氏說：「受影響的人士可以運用他們使用法庭的權利，向施政人員的不法行為挑戰。本港的法官，作為法治的獨立及不偏不倚的守護人，便需負起責任，運用他們的司法權去遏止權力的濫用。」

編輯注意：

律政司演辭全文將放置新聞處稿箱備取。

銅鑼灣區交通管理計劃 配合港島地鐵月底通車

一項行人及交通管理主要計劃，將於日內在銅鑼灣區實施，以應付地下鐵路港島線於本月底通車後，該區可預見之行人交通增加。

運輸署港島交通工程師高維爾今日（星期一）在一項記者招待會上，宣布是項計劃將分期實施。計劃措施包括交通改道、擴闊行人道、改善行人過路設施及遷移若干小型巴士站等。受影響地區東面及北面以告士打道為界，而西面及南面則分別以波斯富街及禮頓道為界。

高氏說，銅鑼灣乃港島一繁盛購物及遊客中心，一旦地鐵港島線通車及銅鑼灣地鐵站上蓋之酒店及商業發展完成後，該區之繁忙程度，將有增無已，故有必要實施行人及交通管理計劃。

他說：「由於銅鑼灣區行人道狹窄，路面常有阻碍物或被佔用，加上人車爭路，現時該區的行人來往已大受限制，若該區行人增加，交通問題勢將每下愈況。」

據運輸署於去年四月某一個星期日所作之交通點算，單在下午四時四十五分至五時四十五分這一小時內，便有一萬六千三百人使用怡和街行人過路設施。該區之行人擠迫情況，由此可見一斑。

高氏續稱：行人及交通管理計劃主要目的，在於改善行人之擠迫環境，方便搭乘公共交通工具人士，及在不影響行人活動之原則下，維持通往該區住宅及商業樓宇之車輛通道。該計劃亦旨在提供足夠服務機會，從而減少上落貨活動及行人活動兩者之間的衝突。

運輸署曾就該項計劃與灣仔區議會、中巴、九巴及公共小巴經營者磋商。計劃之第一階段措施，旨在改善往銅鑼灣地鐵站之通路，將於五月三十一日前完成。

在此階段，車輛將只可經由一條自西向東之雙綫單程路（賂克道—東角道—記利佐治街），或另一條由北至南之雙綫單程路（加寧街—京士頓街—記利佐治街），駛入銅鑼灣；至於由該區出中環之車輛，將改經新告示打道天橋，而經軒尼詩道駛入之車輛，將改經糖街。

高氏解釋說：「是項改道措施可望減少區內外來交通，簡化交通流動模式；此舉更利便交通訊號互相連繫，令燈號循環時間縮短，並提供增長行人過路綫亮綠燈時間之機會，從而縮短行人等候過路之時間。」

行人及交通管理計劃之另一特點，是軒尼詩道北面行人路將與怡和街北面行人路及記利佐治街南面行人路連接起來。新的行人路，加上稍後會在百德新街興建之較寬闊及更直接行人過路設施，將有助減輕銅鑼灣購物中心內繁忙地區之行人擠迫情況。

銅鑼灣地鐵站啓用後，當局將密切注視該區之行人及交通情況。如有需要，現行計劃將作出修改。

一俟位於糖街、怡和街及邊寧頓街交界處之行人天橋建成後，當可進一步改善該區之交通。

利園山道重新開放通車後，可採用試驗方式禁止車輛駛入渣甸街與啓超道之間的渣甸坊，而使渣甸坊的車輛改經利園山道行駛。此項封路措施將改善地鐵站入口外面之行人流通情況，若沒有嚴重問題，此項措施可永久性實施。

灣仔區議會曾提議封閉百德新街、京士頓街及記利佐治街。對進一步封路措施之建議，當局於實施計劃後之監察期間，會作出慎重考慮，研究作選擇性或部分時間封閉道路之可行性。

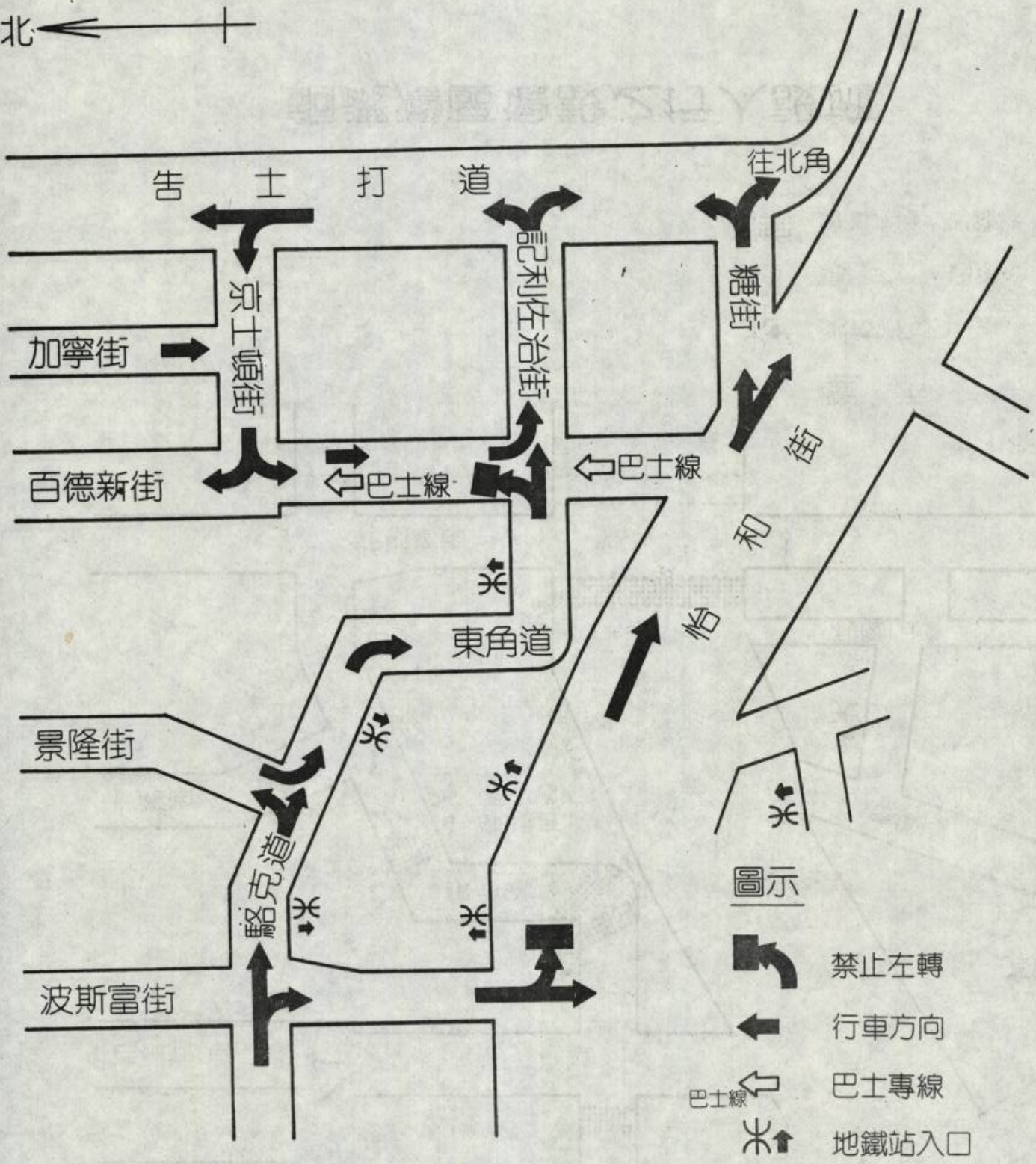
此外，亦有計劃將若干行人路加以擴闊，其中包括京士頓街、百德新街、記利佐治街、軒尼詩道、怡和街、波斯富街及渣甸街之行人路路面。

同時，當局亦已着手將區內行人路上所有不必要之物件及活動清除。高氏認為擠塞的銅鑼灣區特別受流動小販攤檔、報販及排隊輪候巴士者所影響。

高氏認為雖然是項行人及交通管理計劃並無打算改變區內現時上落客貨之限制，不過，當局會密切監察其情況。對長期出現問題之地點或有需要提供另一些上落客貨設施。

（附銅鑼灣區交通管制計劃圖片兩幅。）

北 ←



銅鑼灣區交通管理計劃

北

維多利亞公園

告士打道

加寧街

百德新街

景隆街

波斯富街

東角道

加建之
行人通道

軒尼詩道

利園山道

糖街

怡和街

渣甸街

圖示

- ⌘ 地鐵站入口
- 現行之行人過路線
- ▒ 增設之行人過路線

銅鑼灣區增設之行人設施

按季業務統計結果

據政府統計處今日（星期一）發表的按季業務統計結果顯示，今年首季製造行業的業務情況較一九八四年第四季為惡化。但製造業機構普遍對本年第二季業務展望樂觀，並預料會有一些改善。

至於建造行業，建造機構在前次統計中所表示預期本年首季業務復甦，已告實現。這是自一九八二年第一季以來首次業務情況獲得改善。建造機構預料第二季業務繼續上升。

至於「批發、零售、出入口貿易、酒樓及酒店」業，首季業務大致穩定，但預料第二季業務下降。

該項統計是以約一千家足以代表本港經濟體系的工商業機構為對象。統計處向該等機構查詢有關的業務狀況，以及對次季的業務展望。

製造業中，「衣着」、「紡織」、「塑膠」、「金屬製成品」及「電子」工業大多數機構在本年首季業務均下降。但其他工業機構業務大致穩定，至於「食物、飲料及煙草」與「電機及電器用具」業機構則據報結餘略為下降。

印刷業表現較先前預料為佳，與過去趨勢比較，本年首季頗佳。

普遍來說，所有製造業機構業務情況預料將會改善，其中以「食物、飲料及煙草」、「塑膠」、「金屬製成品」、「電機及電器用具」及「鐘表」業機構對今年第二季的業務展望尤為樂觀。

建造業在首季業務復甦，預料第二季業務會進一步改善。

「批發、零售及出入口貿易」和「酒樓餐廳」業機構本年首季的業務維持去年第四季的水平。「批發、零售及出入口貿易」機構預料業務將會下降，而酒樓餐廳業機構預料業務亦會有季節性下降。

「酒店」業接受統計機構的業務在首季出現季節性下降，但這些機構對於第二季業務的向上趨勢，具有信心。

至於「其他服務」行業、銀行和「地產發展及服務」業機構業務在首季告上升。而「運輸、倉庫及通訊」業機構表現參差，但整體情況被認為穩定。展望第二季，業內機構普遍對業務改善具有信心。

該項統計亦包括機構所面對的業務問題。

在製造業方面，為數相當多的機構表示生意合約不足，本港及海外機構的價格競爭為首季的主要問題，預料在第二季將仍持續。另一方面，配額及其他貿易限制和工人短缺問題現正緩和。

建造業機構仍認為生意合約不足及本港機構的價格競爭為本年首兩季的主要問題。

至於酒樓業，生意不足，價格競爭及僱員流動高被認為是首兩季的主要問題。

價格競爭仍是「批發、零售及出入口貿易」、「酒店」、「運輸、倉庫及通訊」和「地產發展及服務」業各機構在首季最顯著問題，預料在第二季無甚緩和跡象。

至於酒店業，佔數越來越多的接受統計機構認為僱員流動高為首季的主要問題，但預料其困難程度於第二季會大為減輕。

有些銀行認為首兩季的主要問題是昂貴的僱員費用。

統計處表示，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差。統計的結果基本上旨在提供參考資料，以便就目前本港經濟情況作快捷的評估。

接受統計的機構被問及，以他們的看法，在過去一季，一般業務情況及營業力運用方面，與前一季比較，是否「改善」、「保持不變」或「轉劣」。他們並被問及在下一季情形是否會「改善」、「保持不變」或「轉劣」。接受統計機構之參差意見，均編製成表及加以分析。統計報告亦包括一項有關各經濟行業之機構所遭遇及預料會遭遇之業務問題，並按機構之大小類別，分析所提

供之意見。

統計處指出，進行這種性質的統計，在闡釋結果時應要審慎，因為要確定接受統計機構的過去及將來之觀點符合基本趨勢之程度是困難的。

該份按季業務統計報告書，包括統計結果之分析及統計表，已分發給曾經參與是項統計之機構及其他商業團體。市民亦可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購得，每份三元。

有關按季業務統計的詳細資料，可向統計處國民收入科查詢（電話：五—四二三四〇一）。

觀塘將軍澳間計劃建交匯處

政府現正計劃在秀茂坪道及將軍澳道交界處興建一座分層交匯處。工程是連貫觀塘及將軍澳新市鎮道路系統的一部分。

建議工程更包括將將軍澳道改道，以及興建兩條支路及有關之行人徑。

另外，將軍澳道旁之一條行人徑及在秀茂坪道及將軍澳道交界附近之一段未命名道路將會永久封閉，以便工程進行。

工程預料於十一月展開，需時三十個月完成。有關建議工程之通告已刊登於政府憲報內。

查閱工程範圍之圖則，可前往下列各地點：

* 香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處；

* 九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓東九龍地政處；及

* 九龍同仁街政府合署觀塘分署四至五樓觀塘政務處。

任何人士如反對上述建議，必須於七月十六日前以書面向地政工務司提出。

三月份批出廿五份建築圖則

建築物條例執行處於一九八五年三月批出二十五份新建築圖則。

批出之圖則中，港島佔七份，九龍佔六份，新界佔十二份。

此等圖則包括屬康山發展之十幢大廈，位於灣仔及沙田兩間酒店，沙田四幢樓高三十一層之住宅及商業大廈及葵涌一間學校的擴建工程。

同月份內，建築物條例執行處批准三十八項工程動工，其中港島佔十一項，九龍十二項及新界十五項。

此等工程包括薄扶林道一間電力站／宿舍，介乎南昌街及大坑西街一間社區中心，沙田一間污水抽水站及元朗一間液體石油氣廠。

三十八項工程之總樓面面積為二十二萬六千零七十五點三平方米，其中十五萬一千五百零六點五平方米為住宅用途，其餘則為非住宅用途。

同月份發出之新樓入伙紙有三十五份，包括沙宣道七幢住宅大廈，香葉道一間巴士廠，沙田兩個電油站及中文大學五間職員宿舍。

同月份內落成新樓宇之總樓面面積為三十九萬九千三百五十七點三平方米，其中三十一萬六千一百七十八點一平方米為非住宅用途，其餘則為住宅用途。

建築物條例執行處在同月份內發出八份清拆令，拆卸二十一座樓宇。

預科生態研究住宿課程

教育署將於一九八五至八六學年內為修讀生物科之高等程度中六學生，以及修讀該科之高級程度中六及中七學生舉辦十五次生態研究住宿課程。

該項生態學課程由教育署輔導視學處及區域市政署聯合舉辦，在西貢戶外康樂中心郊野學習館舉行，內容除主要選自高級及高等程度生物科課程之學術性研究外，亦包括康樂活動，俾學員能在一自然環境中，同時有學習與娛樂之機會。

在下一學年所舉辦之生態學課程中，包括為高等程度中六學生而舉辦兩次為期三日的課程，以及為高級程度中六及中七學生所舉辦的十三次為期四日的課程。

每課程之學生人數以四十人為限，並復由參加之學校至少一位教師陪同及指導。該課程不收學費，但食宿則按照西貢戶外康樂中心規定，高等程度中六學生之三日課程每人收費六十元，高級程度中六及中七學生之四日課程每人收費九十元。

各學校如欲推荐其預科生參加該課程，可於六月七日前向新界西貢北港西貢戶外康樂中心郊野學習館督學申請。如欲查詢該課程，請致電三一二八一四〇〇九，西貢戶外康樂中心郊野學習館聯絡。

葵涌區新交通措施

運輸署宣布：由星期四（五月二十三日）上午十時起，葵涌介乎大隴街與石梨街之一段圍欄街將改為雙程行車，但其南行路面則只准專利巴士駛入。

區議員參觀東區醫療服務

東區區議會屬下社區建設委員會委員今日（星期一）下午在北角參觀慈德診療院，以了解這所非牟利診療所的設施及為東區居民所提供的各項服務。

慈德診療院由蘇浙旅港同鄉會開設，為市民提供各類門診服務，包括內外科，牙科，兒科，婦科，皮膚病診療及耳鼻喉科等。

診療室，物理治療室及針灸室等。X光設施，小型手術室，化驗室，

東區社區建設委員會主席李廣林在參觀後表示，他本人及各委員對慈德診療院的設施，及該院為區內居民所提供的各種服務，留下深刻印象。

李氏說：「區議會與屬下委員會及區內各社團應繼續合力為區內居民謀求福利。」

「慈德診療院的完善設備及其多元化服務，與現有的東區醫療服務計劃收相輔相成之效。該服務計劃是由東區區議會在一九八二年起實施，在過去三年，廣受區內居民歡迎和使用。」

在該計劃下，任何六十歲以上的東區居民或有需要人士，可前往參加該計劃的醫生處接受診治，並獲減費優待。

是次參觀活動是由東區政務處安排，使區議員進一步了解區內的基本設施，日後政務處將繼續安排同類訪問。區議會主席岑才生，及東區政務專員呂孝端亦有陪同參觀。

編輯注意：一幀攝於參觀活動的圖片經由傳真機發出。

石湖墟將建更多新道路

新界拓展署現擬在新界石湖墟馬會道北面興建兩條共長一千三百米之道路，為該處的新發展區提供行車及行人通道。

建議工程還包括興建一個巴士總站，一個停車場，行人徑，及敷設有關於雨水及污水渠。

工程計劃於年底展開，需時約兩年完成。

有關建議工程之通告已根據道路（工程、使用及賠償）條例刊登於政府憲報內。

查閱工程之圖則可往香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，及新界粉嶺馬會道北區地政處及北區政務處。

任何人士如反對上述建議，必須於七月十六日前以書面向地政工務司提出。

大埔建小學

建築拓展署轄下之建築設計處現正招標承投，在大埔安祥路及太和路交界一幅面積四千三百二十平方米之土地上興建一間小學。

這小學樓高六層，內設有普通課室二十四間，特別室三間，禮堂，兩個籃球場，兩個排球場及遊戲地方。

工程預計於八月展開，需時一年完成。截標日期為六月七日。

清水灣道夜間暫封閉

運輸署宣布，清水灣道介於龍翔道與牛池灣新清水灣道之一段將由星期三（五月二十二日）凌晨二時三十分起予封閉，禁止車輛通行，直至凌晨四時止，以便於近坪石邨處進行建堅鋼橋工程。

道路封閉期間，車輛禁止下列轉向：

- * 由龍翔道東行左轉入清水灣道。
- * 由彩虹交匯處之清水灣道右轉入清水灣道東行。
- * 由坪石邨通路左轉入清水灣道西行。

此外，清水灣道介於新清水灣道與坪石邨通路之一段西行線將改為單程東行。

擬由九龍駛往西貢之車輛須改經觀塘道、協和街、順利邨道、新順街及清水灣道。擬由西貢駛往九龍之車輛須改經新清水灣道、順利邨道、協和街及觀塘道。

灣仔停水時間

水務署宣布，灣仔若干樓宇將於星期四（五月二十三日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以進行測漏工程。

受停水影響樓宇位於駱克道，堅拿道東，軒尼詩道及東角道範圍內。

消防人員獲頒獎章

保安司謝法新將於星期四（五月廿三日）頒發殖民地消防長期服務獎章及勳扣予五十八名消防人員。

頒獎儀式將於是日下午四時在尖沙咀消防局舉行。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於星期四下午三時四十五分前抵達尖沙咀消防局。消防處新聞主任將在場協助採訪。

水塘存水數字

截至今日上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億二千四百八十五萬三千立方米，佔總容量百分之五十五點四。

去年同期各水塘之總存水為四億零一百一十二萬一千立方米，即總容量百分之六十八點四。

本港實驗室認可制度
由澳洲提供技術協助

工業署署長易誠禮今日（星期一）與澳洲國家檢驗局協會 MR. JOHN GILMOUR 簽訂一份一百六十萬元的合約。

根據該合約。有關香港政府現正為本港實驗室所進行之實驗室認可制度，澳洲國家檢驗局協會將提供廣泛性的支援服務及技術協助。

香港實驗室所認可計劃的執行董事魏允誠亦有出席今日合約簽署儀式。

預料在一九八六年的首六個月內，即該實驗室認可計劃實行之初期，將可為十間實驗室所進行評審認可資格的工作。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：簽署合約儀式圖片一幅經由傳真機發出。

九位海關高級官員榮升

海關助理總監黃本亮及唐鏡陞，今日（星期一）接受銓敘司羅能士頒授升職函件。

羅氏同時亦頒發升職函件予高級監督文樹洪、麥錦鑾；監督李坤強、湯顯揚；助理監督李業添、韋志雄及李煥華。

海關總監高禮和代表高級海關人員會所委員會致送紀念品予行將退休銓敘司羅能士。

區議會討論處理投訴程序

沙田區議會明日（星期二）舉行會議，將討論有關處理公眾投訴之程序。

區議員亦就一工作小組向政府提交的私家路安全及管理之建議發表意見。

議程上其他項目包括新界的士界限及沙田至大窩坪道路交滙處改善工程，及立例保障區議會徽號的建議。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

沙田區議會明日（星期二）上午九時卅分在沙田火車站大樓七樓沙田政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

屯門公路封閉措施

運輸署宣布，屯門公路介於小欖交滙處及D8路之一段往屯門方向行車線，將由星期四至六（五月二十三至二十五日）由下午十一時三十分至翌晨五時暫予封閉，不准通車。

往屯門之車輛及九巴線路五十七M、五十九A、五十九M、六十、六十一M、六十六、六十六M、六十七M、六十八及六十八M將改經小欖交滙處之支路及青山公路。

檢控行動加強罰款提高 違反勞工法例案件減少

勞工處發言人今日（星期一）說，由於加強檢控行動及所判罰款提高，今年首季違反勞工法例之個案已大為減少。

發言人說：該處之檢控科在本年首季共提出三百九十九項有關違反安全規例之檢控，罰款額達一百三十八萬六千九百元。

他說，去年同期之相對數字為八百八十八宗個案及一百二十六萬六千八百五十元罰款。

同時，該處在本年首季亦提出五百九十五宗有關僱主違反僱傭條例、婦女及青年（工業）規例及僱用兒童規例之檢控。

該等個案之罰款額共為六十萬七千二百九十元，比較之下，去年同期計有一千二百一十九宗檢控及七十四萬六千五百五十元罰款。

發言人說，在本年首季，有關違反工廠安全規例之罰款額，較前一季增加百分之三十三點七，較去年同期則增加達百分之九十七點五。

同時，有關違反地盤安全規例之罰款，亦較前一季增加達百分之八十二點二，較去年同期則增加達百分之七十四點八一。

而有關違反婦女及青年（工業）規例及僱用兒童規例之罰款則較前一季增加百分之十點二九，較去年同期增加百分之卅八點九七。

發言人說，罰款額之增加，可能已產生阻嚇作用，而致勞工處近期所提出之檢控數字有所減少。

同時，該處加強執行檢控行動及採用多項新訂之檢控措施，亦導致違例事件減少。

發言人說：勞工處檢控科在該處行動部門協助下，已集中力量檢控嚴重違反法例及屬犯者，予以懲治。

此外，該處之督察人員亦會查核違例者在法庭申請減刑時所聲稱已作出之補救措施，是否有確實執行。

發言人說，如該等聲稱已作出之補救措施被證實並無其事，則該處將考慮向法庭申請覆判。

他指出，大部分工廠東主及僱主均為守法市民，顧及屬下僱員之安全及福利；惟該處將會繼續執行本港勞工法例，使嚴重違反法例及屢罰屢犯者受到應得之制裁。

懲教署樂隊獲捐款購樂器

懲教署哥連臣角步操樂隊及大潭女子風笛及花式步操隊最近獲香港賽馬會（慈善）有限公司慷慨捐款作購置樂器用途，使到樂隊的設備更臻完善。

這批價值達五萬三千元的樂器，包括套鼓、吹風管、蘇格蘭風笛、色士風笛、橫笛、豎笛、小橫笛及領隊胸綬佩帶。

該兩個樂隊在公開表演時深受香港市民的歡迎。他們亦會應邀在政府及志願機構的慶典、宣傳活動、節目及慈善表演中助興，例如公益金百萬行、道路安全運動、防止罪行嘉年華會及午間音樂會等。

運輸署招聘驗車主任

運輸署現正招聘多名驗車主任，以調配更多職員，及監察中華巴士公司實施交通諮詢委員會工作小組對該公司所作維修報告建議之進度。增加驗車人手，乃符合交諮會提議及行政局指示之措施。

運輸署高級工程師（機動車輛）盧炳岐說：當局現尋求四名適當高級工程師，擔任二級驗車主任一職。

他說：「增設之職位，將成為運輸署內部新成立之巴士組的一部份，以便加強對專利巴士公司，特別是中巴士，在維修工作方面之監管工作。」巴士組將由一名高級工程師全盤主管。

盧氏說，申請二級驗車主任的人士，須完成認可之有關技術人員學徒訓練，或持有香港理工學院或工業學院汽車工程高級證書，或具備同等學歷。此外，申請人在取得有關資歷後，須有五年各類汽車工程之經驗（學徒及訓練期不計算在內）或具三年負責監督有關檢查、保養及修理各類機動車輛之經驗。

二級驗車主任之職責，包括檢查車輛，確保車輛機械性能良好、適宜在道路行駛及符合有關法例之規定；處理有關車輛構造及保養之事項；調查發生車禍之起因及協助管理驗車中心。此職位可能須不足時工作及執行戶外職務。

此職位之月薪由九千零一十元至一萬二千九百七十元起，起薪點視乎經驗而定。

申請人可向各區政務處或勞工處本港就業輔導組各區辦事處索取申請表格（編號GF340）。填妥後應寄往香港中區下亞厘畢道政府合署（中座）五樓四一六室公務員叙用委員會秘書。

盧氏強調申請書應於下星期一（五月二十七日）前寄達公務員叙用委員會。

如有疑問者，可致電五十一九五一九五三向銓叙科查詢。

七幅官地售出

政府今日（星期一）在大會堂劇院舉行的官地拍賣中，以三億零二百萬元售出灣仔一幅上佳土地。

該幅土地位於港灣道，面積約三千四百二十九平方米，供商業（包括酒店）用途，由 **SOUTH CASTLE LIMITED** 投得。

根據賣地條款，發展商須於一九八九年七月一日前完成不少過三萬零九百平方米之樓面面積。

另外兩幅官地位於渣甸山陸誠道及淺水灣南灣道，二者均作私人住宅用途。

陸誠道之官地面積約二千二百四十三平方米，以五十萬一萬元售予 **CAMAFORCE LTD.**，南灣道之官地則由卓豐投資有限公司以七千六百萬投得，面積約三千六百五十平方米。

其餘兩幅港島官地位於域多利道及西寧街，前者供工業或貨倉用途，後者供非工業用途。

域多利道之官地面積約五百平方米，由享盛投資有限公司以九百萬元投得。西寧街之土地約六百八十平方米，以二千五百五十萬元售予 **RYFORT CONSTRUCTION LTD.**。

至於沙田兩幅官地，其中一幅在穗禾苑附近，面積三萬九千四百四十平方米，供住宅用途，以一億三千八百萬元售予 **HEE YUN COMPANY LTD.**。

另一幅在沙田第一城後面，面積三千三百七十一平方米，限作工業或貨倉用途，由 CROWN PACIFIC LIMITED 以九百二十萬元投得。

拍賣官政府地政監督苗思義表示：是次賣地成績理想，競投激烈。

苗氏說，明顯地，是次競投顯示地產市道正復甦，但現仍屬早期，因仍需要一段時間才可恢復數年前的蓬勃市道。

工商司公幹後明返港

工商司何鴻鑾在歐洲六個國家首都進行訪問，與高級貿易官員及其他有關人士就多種纖維協定的前途非正式地交換意見後，將於明（星期二）日黃昏返抵本港。

何鴻鑾將乘搭英國金獅航空公司 B R 三八二號班機，預料於晚上六時十分抵港。

何氏抵港三十分鐘後，將在機場記者室會晤新聞界。他祇會回答新聞界代表提出有關他訪問歐洲國家首都的問題。

電台及電視台代表請於記者招待會開始前十分鐘，將器材裝置妥當。